



# SOROKSÁRI

XVIII. évfolyam 10. szám • 2012. november

HÍRLAP

Advent Soroksáron

Gyűjtsük meg együtt

## az adventi gyertyákat!



Idén is közös adventi ünnepvására invitálja az önkormányzat a kerület lakosságát a Hősök terére. A tavalyi rendezvényre is nagyon sokan kilátogattak, ebben bízva hívják és várják az érdeklődőket a december 1-jétől 23-ig tartó programsorozatra, ahol

meghitten, családi hangulatban tölthetik kicsik és nagyok az adventi időszakot. A vásárban pedig biztos talál mindenki magának és szeretteinek valami finomságot, kedves karácsonyi meglepetést.

5. oldal, program 20. oldal

### TISZTÍTJÁK A HÁLÓZATOT

November 27. és 30. között a Fővárosi Vízművek hálózattisztítási munkákat végez a kerületben. Ez időszak alatt víz-zavarosodás és nyomáscsökkenés várható. A Vízművek tájékoztatása szerint az üzemi beavatkozás miatt vas-mangán-oxidokat tartalmazó zavaros víz ülepítés után felhasználható.

### KIVONUL A BRICOSTORE

A Bricostore barkácslánc, melynek egyik áruháza Soroksáron található, december 31-ével kivonul Magyarországról. A céginformációs adatok szerint a kft. vesztesége 2009 óta folyamatosan nőtt: 2009-ben több mint 740 millió, a következő évben 1,6 milliárd, majd 2011-ben már csaknem 2,2 milliárd forintot mínuszt könyvelt el.

### TÉLI HORGÁSZAT A DUNA-ÁGON



FOTÓ: RÁCKEVEI DUNAÁGI HORGÁSZ SZÖVETSÉG

A Ráckevei Dunaági Horgász Szövetség tájékoztatása szerint a Duna-ágon december 31-ig a horgászat csak 06 órától 20 óráig engedélyezett. A december 1. és 31. között fogott harcsát tilos megtartani, kifogás után haladéktalanul vissza kell engedni. Ugyancsak december 31-ig a horgászoknak a Duna-ág teljes vízrendszerén tilos halradarral tartózkodniuk. A 2012-es horgászrend újdonsága, hogy az ún. Lajos-hókonyban (37–38. fkm, a Taksonyi hídtól lefelé) december 1. és 31. között tilos a pergetés.

Egyebekben a téli szabályok meg-egyeznek a nyári időszakban megszokottakkal.

**Következő megjelenés:**

**december 21.**

**Lapzárta: december 11.**

Lapzárta után nincs módunkban írásokat elfogadni!

## FELHÍVÁS

Tisztelt Lakosok!



Kérjük Önöket, hogy a Gyáli patak 1-es és 2-es ágának részűjére, és annak tetejére ne helyezzenek ki növényi és egyéb hulladékot (nyesedéket, gallyat, kaszáléket, háztartási hulladékot), mivel annak legnagyobb része természetes módon vagy egyéb fizikai úton belekerül a patakmederbe, ahol gátat képezve rontja a víz lefolyásának hatékonyságát, illetve lerakódva megemeli a folyás mederszintjét, aminek következtében a medret kotorni kell.

A víz szennyezésének elkerülése és környezetünk védelme érdekében kérjük segítő együttműködésüket!

Budapest Főváros  
XXIII. kerület

Soroksár Önkormányzata  
Polgármesteri Hivatal

Fát ültettek, szemetet szedtek

## a Tiszta Soroksárért Napokon

November 16-án az iskolák környékén a tanulók gyűjtötték össze a hulladékot, 17-én a lakosság is csatlakozott a fásítási és a tisztasági programhoz.

Az akcióban az önkormányzat ingyen biztosított gömbkőrís-, gömbakác- és gömbjuhar-fákat,

valamint sövényt azok számára, akik vállalták, hogy a közterületen ültetik el azokat. Összesen 2800 cserjét és 500 fát ültettek el.

– Az önkormányzat munkatársaiból alakult csoport járja Soroksár utcáit, és felderítik az illegális szemétlakóhelyeket. Felszólítják a takarításra

azokat a lakosokat, akik a saját ingatlanuk előtt nem tartanak rendet, tisztaságot – mondta Geiger Ferenc polgármester, aki megjegyezte, a Duna-parton nagyon rosszak a köztisztasági állapotok. Ugyanez elmondható a Szentlőrinci lakótelep környékére, a Szamaránszki dűlőre, a Nyír utca végére, a Temetősorra, illetve a Szentlőrinci út melletti magánterületre.

A Molnár-szigeten és a kerület többi részén tevékenkedő önkénteseknek több ezer kesztyűt osztottak ki. A Muskátli csárda, az Ugarszél út és a Tószeg utca környékén, a Haraszi út végén, a Gyáli-patak-nál megközelítően 60 köbméter szemetet gyűjtöttek. Újtelepen a lelkes maroknyi csapat 20 köbméter hulladékot szedett össze.

ILMA

FOTÓ: SZERZŐ



Még több kép: Soroksár Online Facebook

**Okostelefonjának kamerájával fókuszáljon a Soroksár Online QR-kódjára!**

Készüléke képernyőjén azonnal megjelenik a [www.soroksaronline.hu](http://www.soroksaronline.hu), ahol kerületi, fővárosi, illetve sok más hasznos információhoz juthat. Böngésszen a hírek között!



# Testületi ülésen történt



FOTÓ: SZERZŐ

**Adóügyekről, a jövő évi költségvetési koncepcióról, együttműködési megállapodásokról esett szó a novemberi testületi ülésen. Nem jutottak mindenben dülőre a képviselők, ezért rendkívüli ülést is össze kell hívni ebben a hónapban.**

## ELISMERÉSEK A SZOCIÁLIS MUNKA NAPJA ALKALMÁBÓL

A képviselő-testület szeptemberi ülésén az „Év Szociális Dolgozója” címet Dér Rita Henriettának adományozta, aki a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet Soroksári Szenvedélybetegek Nappali Intézménye és Addiktológiai Centrum vezetője. Az intézményvezető november 12-én, a szociális munka napján vette át az elismerést Geiger Ferenctől.

A polgármesteri tájékoztatóban elhangzott, hogy Hlatkulik Decsi Jánosné, az Egészségügyi és Szociális Intézmény Gondozó Szolgálatának volt (már nyugdíjas) vezetője az Emberi Erőforrások Minisztériumától Szociális Munkáért Díjat kapott a gondozó szolgálatnál végzett kiemelkedő teljesítményéért.

## KIRÍVÓAN KÖZÖSSÉGELLENES MAGATARTÁS

Első napirendként a szeptemberben elfogadott, kirívóan közösségellenes

magatartásokat meghatározó rendelet módosítását szavazták meg a képviselők. Bizonyos hatáskörök módosításán túl a rendelet állattartásra vonatkozó rendelkezései is kiegészültek az alábbi tényállással: „Kirívóan közösségellenes magatartást követ el az, aki osztatlan tulajdonközösségben, közös udvarban ebet a tulajdonos és lakótárs hozzájárulása nélkül vagy úgy tart, hogy a tulajdonos-, lakótárs ingatlanát, ingatlanrészét szennyezi, a lakók egészségét fenyegeti.”

A módosított rendelet az önkormányzat honlapján olvasható.

## MÓDOSULT A HELYI ADÓKRÓL SZÓLÓ RENDELET

Az első jelentősebb vitát a helyi adókról szóló rendelet módosítása váltotta ki. Egyes képviselők azt nehezményezték, hogy a törvényi változások miatt a gépjárműadó 60 százalékát az állam elviszi, és azt ajánlják az önkormányzatoknak, hogy vessenek ki egyéb helyi adókat. A képviselők rámutattak: a helyi adók mértéke már most is elérte azt a szintet, ami a lakosság számára alig elviselhető.

Geiger Ferenc polgármester kiemelte, hogy a rendeletmódosításban nincs szó adóemeléssel. Bizonyos, eddig nem adóztatott (főleg kül-), területekre terjesztenék ki az

adóztatást, illetve bizonyos esetekben az adómentesség megszüntetése szerepel a javaslatban.

A képviselők által beterjesztett módosító indítványok következtében a rendelet módosítását azzal a kitételrel fogadták el, hogy a jövőben is adómentességet élveznek a sportlétesítmények, illetve az „a magánszemély tulajdonos vagy vagyoni értékű jog jogosultja a beépítetlen belterületi ingatlan után, ha azt saját nevére szóló jogerős építési engedély alapján lakóházzal építi be”.

## NEM FOGADTÁK EL A KÖLTSÉGVETÉSI KONCEPCIÓT

Már a bizottságok állásfoglalásakor érezhető volt, hogy nem lesz egyszerű a 2013. évi költségvetési koncepció elfogadását célzó javaslat megvitatása.

Több bizottság nem javasolta elfogadásra a koncepciót. A polgármester kiemelte, hogy a hangsúly jövőre is a működtetésen lesz, a költségvetés módosításánál csak a fejlesztések, beruházások terhére lehet majd változtatásokat kérni, hiszen a kerületi intézmények működtetését biztosítani kell.

A képviselő-testület felkérte a polgármestert a költségvetési koncepció összeállításánál gondoskodjon arról, hogy: a szociális terület ki-

adási oldala emelkedjen; a mezőéri szolgálat és a közterületi ellenőrzés, valamint az újtelepi ügyfélszolgálati iroda 2013. január 1. után is működjön; a Molnár-szigeti partisáv rendezésre kerüljön, birtokbavétele megvalósuljon; nemzeti ünnepek alkalmával Soroksár főutcáját lo-bogózzák fel; vizsgálják meg annak lehetőségét, hogy a Templom utca-Baththyány utca sarkán álló üres telek az önkormányzat tulajdonába kerüljön óvodabővítés céljára; a Tartsay utca Vörösmarty utca és Temető sor közötti szakaszának felújítása érdekében vegye fel a hivatal a kapcsolatot Pesterzsébet önkormányzatával.

A költségvetési koncepciót 6 igen, 3 nem, 2 tartózkodás mellett nem fogadta el a testület, ezért a hónap vége előtt rendkívüli testületi ülést kell összehívni, mivel az önkormányzat mulasztásos törvénysértést követ el, ha a kerületnek november 30-ig nincs 2013-ra elfogadott költségvetési koncepciója.

## KARÁCSONYI CSOMAGOK

A testület arról is döntött, hogy 5 millió forint értékben karácsonyi élelmiszercsomagot biztosít a rászorulóknak részére. A lakók ez irányú igényüket november 30-ig írásban tehetik meg. Erről bővebben az 5. oldalon olvashatnak

JÓNÁS ÁGNES

## JANUÁRTÓL ÁLL FEL A SOROKSÁRI INTÉZMÉNYELLÁTÓ KÖZPONT (SIK)

Az október 26-ai rendkívüli testületi ülésen egy új költségvetési szerv felállításáról esett szó: a Soroksári Intézményellátó Központ (SIK) 2013. január elsejétől kezdi meg működését, erre a törvényi előírások miatt van szükség.

Jövő évtől az iskolák működéséhez szükséges egyes személyi és tárgyi feltételek biztosítását szervezi (a Török Flóris Általános Iskola kivételével) a SIK. Vezetőjének átmenetileg Lentiné Györky Erika osztályvezetőt választották meg.

## KÉPVISELŐK FOGADÓÓRÁJA

### MIKÓ IMRE

Egyeztetés: 30/274-2249,  
mikoimre21@gmail.com,  
www.mikoimre.lapunk.hu

### DR. BAJUSZNÉ VEIGLI KATALIN

Fogadóóra a Fidesz-frakció irodájában  
/Grassalkovich út 154./ minden hónap első  
hétfőjén 17–18 óra között.  
Telefon: 289-1858, 30/630-6306.

### PREKLERNÉ MARTON ILONA

Egyeztetés: 20/567-1188,  
pnemartonilona@citromail.hu

### DOBI LÁSZLÓNÉ

Fogadóóra a Fidesz-frakció irodájában  
/Grassalkovich út 154./  
minden hónap első hétfőjén  
17–18 óra között.  
Telefon: 289-1858, 70/584-8742

### LÁSZLÓ ISTVÁN

Egyeztetés: 20/376-1411,  
laszloistvan@citromail.hu

### DR. KOLOSI FERENC

Egyeztetés: 30/982-6776

### FUCHS GYULA PÁL

telefonszám: 70/244-2829,  
286-0875

### KOVÁCS ATTILA LAJOS

Egyeztetés: 30/9329-108,  
info@ujtelep.hu, www.ujtelep.hu

### KISS JENŐ

Egyeztetés: 20/466-8587,  
bp23@mszp.hu

### SZRIMÁCS FERENC

Telefonszám: 30/9149-867

**SOROKSÁRI** Kiadó: Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Önkormányzatának Polgármesteri Hivatala • Székhely: 1239 Budapest, Grassalkovich út 162. • Kiadásért felel: Juhász Mária  
• Felelős szerkesztő: Julius Athina • Szerkesztőség: 1239 Budapest, Grassalkovich út 162. I. emelet, telefon: 30/564-1617 • Nyomdai előkészítés, tördelés: Online Lapcsoport Kft.  
• Nyomda: Pannon Lapok Társasága Nyomdai Központ 8200 Veszprém, Házgyári út 12. Tel: (88) 541-631 Felelős vezető: Nagy Attila • ISSN 2062-9567 (nyomtatott) ISSN 2062-9575 (online)

# A fiataloknak nincs ideje és nincs kedve a megalkuvásra

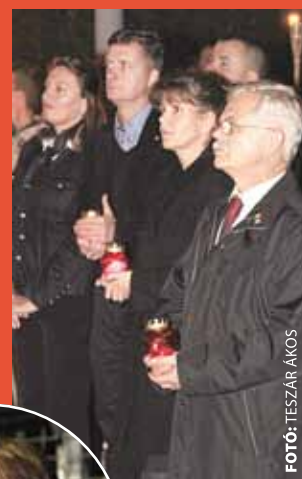
Soroksáron a Hősök teréről indult a fátylás felvonulás a Jutadombhoz, ahol a megemlézőkhöz csatlakoztak a pesterzsébeti lakosok is.

Kubatov Gábor országgyűlési képviselő beszédében az ifjúság, a fiatalok szerepét és jelentőségét hangsúlyozta.

– A fiatalok mindig szomjazik a teljességre, a tökéletességre, keresi a hiánytalan boldogságot és a korlátlan szabadságot. A fiataloknak nincs ideje és nincs kedve a megalkuvásra. 1956 hősei – lehetnek



akárhány évesek – olyan Magyarországot akartak, ahol van remény. Ahol van jövő, ahol Magyarország nem a szovjet birodalom része, ahol büszke magyarként lehet élni. És magától értetődő érzés büszkének lenni a hazánkra. Ezért adták az életüket – fogalmazott a képviselő, aki hozzátette: 1956 emléke mutatta az irányt 1989-ben ahhoz,



FOTÓ: TESZAR ÁKOS



hogy hazaküldjük az idegen katonákat, szabadságot, demokráciát teremtünk Magyarországnak. Fehér Zsuzsanna elő-

adóművész Cseh Tamás és Bereményi Géza Corvin köziek című dalát, majd a Fenn a mennyben az Úr című vallási éneket adta elő.

Marosi Kinga, a 923. sz. Pázmány Péter Cserkészcsapat tagja Váci Mihály Még nem elég című versét tolmácsolta. Őt követően Kiss László énekelt el a Három szín című dalt. Végül Fehér Zsuzsanna és Kiss László előadásában a Szegény Magyarország című szerzemény csendült fel.

A megemlékezés végén elhelyezték a kegyelet virágait.

RA

## Hadtörténetünk része a juta-dombi csata

Huszonöt évre szóló használatbavételi szerződést kötött a Honvédelmi Minisztérium a juta-dombi '56-os emlékmű területének tulajdonosával, a Knorr-Bremse Kft.-vel. Ezentúl minden év november 4-én tizenegy órakor koszorúzást fognak itt tartani.

– Miképp a nándorfehérvári diadalt, úgy a juta-dombi csatát is be kell illeszteniünk a történelmi panteonunkba és a hadtörténetünk fényes lapjaira fel kell vezetniünk – mondta Hende Csaba honvédelmi miniszter.

MTI

A szabadságért sokan életüket áldozták,

## többet börtönben szenvedtek tettükért

A pesterzsébet-soroksári temetőben október 19-én megemlékeztek az 1956-os forradalom és szabadságharc kitöréséről. Azok előtt tisztelegtek, akik harcoltak a szabadságért.

1956 máig ható példája annak a hősiességnek, amelynek következtében a nemzet újra fel tudott emelkedni létének egyik mélypontjáról, és ha csak néhány napra is, de ki tudta vívni szabadságát.

Geiger Ferenc polgármester ünnepi beszédét követően a Török Flóris Általános Iskola tanulóinak szavatai hangzottak el.

Kocsik Viktor Illyés Gyula: Ne feledd a tért! című versét, Gróf Alexandra Makrai R. László: Memory'56 című költeményét szavalta.



A megemlékezés virágait elhelyezte Geiger Ferenc polgármester, Egresi Antal alpolgármester, Szimonszkiné dr. Laza Margit jegyző, dr. Mitták Tünde aljegyző.

Virágokat helyeztek el a megjelent lakosok, pártok, civil szervezetek képviselői.

Beszélgetés dr. Mitták Tündével, Soroksár új aljegyzőjével

# A közigazgatásban jobban lehet tenni a köz érdekében

**Dr. Mitták Tünde személyében új aljegyzője van Soroksárnak. Feladatairól, munkájáról, kedvteléseiről, családról, sportról beszélgettünk vele.**

Dr. Mitták Tünde nem jogászként kezdett, hanem gyógytornászként, alapidplomáját az egészségügyben szerezte meg. Négy évig dolgozott kórházban, azonban két gerincsérv miatt ott kellett hagynia a munkahelyét.

– Gyerekkori álmom volt, hogy beteg, elesett embereken segítek, és ezt leginkább a kórházi ágy mellett gondoltam megvalósítani – emlékszik vissza a kezdetekre.

Miután betegsége megakadályozta az álma megvalósítását, egyéni vállalkozóként folytatta a gyógytornászi hivatást, közben sporttal, mozgással gyógyítva magát is.

Ekkor csábította el az ócsai önkormányzat, ahol akkoriban készültek bevezetni az iskolai gyógytornát. A jegyző mellett dolgozott, és gyerekekkel foglalkozhatott a családsegítő szolgálatnál.

– Ócsán kialakítottuk a Parasportnap rendezvénysorozatunkat, melynek én voltam az ötletgazdája, s ame-



FOTÓ: SZERZŐ

lyet ma már hagyományosan minden évben megtart az önkormányzat – meséli büszkén dr. Mitták Tünde.

Ócsáról Pesterzsébetre került, három évet dolgozott a jegyzői gyámhatóságon. Egy rövid kitérő következett a versenyszférában, közben jogi tanulmányokat végzett, és ekkor döntötte el, hogy visszatér a közigazgatásba, hiszen, mint mondja, habi-

tusban, szellemiségben ez számára jobban megfelel.

– Úgy vélem, a közigazgatásban jobban lehet tenni a köz érdekében, mint a versenyszférában, ami alapvetően egy profitorientált szervezet, ahol pénzben és bevételekben mérik az emberek teljesítményét, eredményességét. Én pedig inkább az emberekkel szeretek foglalkozni. Éppen ezért nagyon örültem, ami-

kor Soroksár önkormányzata 2011-ben meghirdetett egy jogászi állást, amit megpályáztam és megnyertem. Tavaly július vége óta dolgozom itt. Nagy kihívás volt számomra, mert a bizottsági anyagokat ellenőriztem törvényességi szempontból, ez pedig sokkal szélesebb látáskört igényel, mint a korábbi munkáim – mondja, majd hozzát teszi, úgy érzi, viszonylag hamar elfogadták, jól együtt tud dolgozni a kollégákkal, a vezetéstől is megkap minden támogatást, így amikor biztatták, hogy pályázza meg a megüresedő aljegyzői posztot, belevágott.

– Aljegyzőként alapvetően az adóügyek, az építési hatóság, az önkormányroda és az igazgatás tartozik a felügyeletem alá. Hálás vagyok, hogy olyan szakemberek vesznek körül, akik mindenben segítik munkámat – emeli ki az aljegyző.

És hogy mi kapcsolja ki, mit csinál szívesen a szabadidejében?

– Fontos számomra a kultúra, a művelődés, na és persze a sport. Nincs is annál jobb, mint amikor 16 éves lányommal közösen kilovagolhatok a szabadba, terepen. Ez egy olyan élmény, amit mindenkinek meg kellene tapasztalnia. **JÓNÁS ÁGNES**

## Német nemzetiségi karácsonyt tartanak

**December 12-én 16 órától a Tánccsics Mihály Művelődési Házban rendezik meg a német nemzetiségi karácsonyt.**

– A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat november 5-i ülésén döntöttünk az ünnepség megtartásáról. A rendezvény célközönsége a kerület német nemzetiségű lakosságának idősebb tagjai, elsősorban nekik szeretnénk egy kis segítséget és kikapcsolódást nyújtani az ünnepek előtt – mondta Weinmann Antal, a nemzetiségi önkormányzat elnöke.

– Hagyományainkhoz híven ajándékkal kedveskedünk a megjelenteknek, illetve kulturális műsorral is készülünk. A karácsonyi ünnepségen fellépnek a Páneurópa Általános Iskola diákjai, valamint a nemzetiségi óvodába járó gyerekek – fűzte hozzá.

RA

## Intravénás heroinistákkal foglalkozik az Év Szociális Dolgozója

**Dér Ritának, a Magyar Ökumenikus Segélyszervezet Soroksári Addiktológiai Centrum és Szenvedélybetegek Nappali Intézmény vezetőjének ítelték oda az Év Szociális Dolgozója elismerést.**

Soroksár önkormányzata a szociális munka napja alkalmából minden évben annak a személynek adományoz kitüntetést, aki a legkiemelkedőbb tevékenységet végzi a területen.

– Az a munka, amit a szociális területen dolgozók közösen végeznek az önkormányzattal, rendkívül jelentős feladat, főleg a mostani gazdasági viszonyok között. Ők azok, akik a nehéz helyzetben lévő soroksári családok gondjait, problémáit közvetlenül kezelik – mondta Geiger Ferenc polgármester.

Az intézményvezető 2001 óta dolgozik szociális területen, kezdetben drogambu-

lancián látott el feladatokat, 2008-tól dolgozik jelenlegi munkahelyén.

– Főleg intravénás heroinistákkal foglalkozom, ami egy elég nehéz feladat, mert kevés benne a sikerélmény, de az egészen kis eredményeknek is nagyon örülünk. Azok, akik hozzánk járnak, már nem használják a szert, és az a siker, amikor például vissza tudjuk őket vezetni a munka világába, vagy egészséges gyermekük születik, aki később óvodába, majd iskolába jár. Ezek borzasztó nagy lépések a mi életünkben – mondta, majd hozzátette: szakmájában különösen fontos a támogatás, és ez a megtiszteltetés plusz erőt fog adni további munkájához.

Dér Rita elismeréséhez Egresi Antal alpolgármester, Szimoncsikné dr. Laza Margit jegyző és Szegény Ákos, a Humán-köszölgáltatási Osztály vezetője is gratulált.



DK Dér Rita és Geiger Ferenc



**Nem kapja meg a Soroksári Hírlapot?**

Terjesztési panaszok:  
soroksarihirlap@soroksar.hu

# Közös ünnepvárás a Hősök terén

Az elmúlt évben nagy sikere volt a Hősök terén megrendezett adventi vásárnak, ezért az önkormányzat idén is életre hívja az ünnepváró rendezvényt. Most is az ünnep, a család, a szeretet, a meghittség, az adakozás fontosságára szeretnék felhívni a figyelmet.



FOTO: BAJNÓCZI ISTVÁN

December 1-jétől 23-ig újra ünneplő ruhát ölt a Hősök tere Galéria'13 előtti része.

Ismét faházakat állítanak fel a téren, ahol az óvodák, iskolák, civil szervezetek várják a lakók adományait, cserébe saját készítésű ajándékokat kínálnak – mondta el lapunknak Egresi Antal alpolgármester.



A fotók a tavalyi adventen készültek

A színpadon mindennap délután 17 órai kezdettel más-más fellépők adnak elő félórás karácsonyi műsort. A galéria idén is kortárs műalkotásokkal lepi meg a közönséget, így naponta egy-egy új alkotással bővül a kültéri tárlat.

Szombat délutánonként fél 6-kor a Nagyboldogasszony Főplébániatemplom előtti kandeláberen elhelyezett adventi koszorún gyújtanak gyertyát a 923. sz. Pázmány Péter Cserkészcsapat tagjainak közreműködésével, ökumenikus szertartás szerint.

– Szeretettel várjuk Soroksár lakosságát az ünnepi programokra, mert szinte biztos vagyok benne – az elmúlt év tapasztalatai alapján is –, hogy kellemes, meghitt élményben lesz részük – mondta Egresi Antal.

JÁ



Ezüst plakettet vett át

## Jakab László

A Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara Jakab Lászlót, a XXIII. kerületi tagcsoporthoz létrehozóját, első elnökét, lapunk hirdetésszervezőjét, Budapest Kerületeiért ezüst plakettel tüntette ki, ezzel ismerve el sokéves önzetlen társadalmi munkáját, a helyi vállalkozások érdekében kifejtett tevékenységét.

Soroksáron egy évtizede, hogy megalakult a Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara kerületi szervezete. Jakab László a Soroksári Vállalkozók Szövetségének megalapítója és első elnöke felismerte, hogy csak kamarai szinten lehet érdemben képviselni a helyi vállalkozások érdekeit, ezért elsőként vett részt a XXIII. kerületi tagcsoporthoz létrehozásában, melynek az akkori alapító tagság első elnökekévé választotta.

Korára és egyéb elfoglaltságaira tekintettel néhány hónapja lemondott tisztségéről. A kerületi szervezet tagjai ekkor, az új elnököt megválasztó ülésen, Jakab Lászlót mint örökös és alapító elnököt Tiszteletbeli Elnöki címre terjesztette fel, majd Budapest Kerületeiért ezüst plakettel tüntette ki.

## Már igényelhető a karácsonyi csomag

A képviselő-testület november 13-ai ülésén döntött arról, hogy természetbeni szociális ellátásként karácsonyi csomagot biztosít az arra rászorulóknak.

A kérelmeket Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Polgármesteri Hivatal Közigazgatási Főosztály Humán-közforgalmi Osztályán (1239 Budapest, Hősök tere 12. sz. 2.) ügyfélfogadási időben (h.: 14–18; sze.: 8–16.30; p.: 8–12), valamint az Önkormányzat Hatósági Főosztály Újtelep úti kirendeltségén (1237 Budapest, Újtelep út 2.) ügyfélfogadási időben (h.: 8–12; k.: 14–18; sze.: 8–12; csüt.: 14–18; p.: 8–12) lehet benyújtani november 30-ig.

A jogosultsági feltételekről a Humán-közforgalmi Osztály ügyfélszolgálatán (1239 Budapest, Hősök tere 12. sz. 2.) szerezhetnek részletes információkat.

## Év végéig beválthatók belföldi vasúti utazásra a még fel nem használt üdülési csekkek

A MÁV-START Zrt. kijelölt pénztáraitban 2012. december 31-ig válthatók be a 2012. évi lejáratú üdülési csekkek, a rajtuk feltüntetett érvényességi dátumtól függetlenül.



Üdülési Csekk

A személyszállító vasúttársaságnál a még fel nem használt üdülési csekkeket belföldi vasúti menetjegy váltására, illetve a belföldi vasúti menetjegyek áraiból 50 százalékos kedvezményt nyújtó START Klub kártya vásárlására lehet felhasználni. A START Klub kártya azoknak az ut-

soknak készült, akik hetente vagy kéthetente utaznak vasúton, hiszen a START Klub kártyával, fél vagy egy évig, a belföldi vonatokon 50 százalékos menetdíjkedvezményt, valamint további engedményeket vehetnek igénybe.

Üdülési csekkel történő fizetés esetén készpénz visz-

zaadásra nincs lehetőség. A MÁV-START Zrt. üdülési csekkel való fizetésre kijelölt, gépesített pénztárainak listája megtalálható a [www.mav-start.hu](http://www.mav-start.hu) weboldalon, illetve érdeklődni lehet a helyi tarifával hívható MÁVDIREKT vonalon, a 06 (40) 49-49-49-es telefonszámon.

## Tartós élelmiszert juttatnak a rászorulóknak

Mintegy 1500 soroksári család kap segélycsomagot novemberben az Ökumenikus Segélyszervezet jóvoltából.

– Az egyenként 15 kilogrammos csomagok lisztet, tésztát és kekszet tartalmaznak, november közepén kezdjük el kiosztani rászorulóknak – mondta Vér Attiláné, az Ökumenikus Segélyszervezet Soroksári Családsegítő és Gyermekegészségügyi Szolgálatának munkatársa, akitől azt



is megtudtuk, hogy az élelmiszersegélyre jogosultak körét a segélyszervezet karitatív intézményei és a kerületi önkormányzat állítják össze.

A karitatív akció az Európai Unió által finanszírozott EU-élelmiszersegély programjának keretében valósul meg, EU-s forrásból előállított élelmiszereket juttatva a magyarországi rászorulóknak – nagycsaládosok, kisnyugdíjasok, alacsony jövedelműek – részére. RA

## Befejeződött a Szent László utca felújítása

Az újtelepi Szent László utca felújítása során a kiemelt szegélyek és a kapubehajtók átépültek, két új gyalogosátkelő is létesült: az egyik a Tartsay utcában, a másik a Pistahegyi úton. A buszmegállók peronjai, és helyenként a járdák is, átépültek, a vakok, gyengénlátók közlekedését az utcasarkokon elhelyezett speciális jelzőkövek segítik. A felújítás érintette a vízelvezető rendszert is.



A Tartsay és Mezőlak utca közötti szakaszon gondot jelentett a vízelvezetés. Az ott élők gyakran panaszkodtak, hogy az útról befolyik az udvarukba a víz. A Szent László utca, Tartsay és Mezőlak utcák közötti, alacsony hosszúságú útszakaszán, továbbá egészen a Mezőgye utcáig a meglévő és időközben megsüllyedt, illetve betömődött víznyelő aknákat elbontották, és helyükre korszerű, úgynevezett oldalbeömlős aknákat építettek.

A feliszapolódott szikkasztó aknákat szintbe emelték, kitisztították, a szükséges helyeken többlet víznyelőket építettek.

A Ciklámen utca és a Szentlőrinci út közötti szakasz szintén 2x1 forgalmi sáv, de itt sülyesztett szegélyekkel elválasztva mindkét oldalon egy-egy parkolósáv is található. A Sósomcsár utcánál egy újabb buszmegálló is létesült.

A mozgáskorlátozottak, valamint a vakok és gyengénlátók közlekedésének biztonsága érdekében a kiemelt szegélyeket lesüllyesztették, és a járdákba speciális jelzőköveket építettek.

IM

**Hirdessen a Soroksári Hírlapban!**

## Parkolópályán az ingyenes parkoló

Egyelőre kihasználatlan egy helyi vállalkozó által üzemeltetett parkoló a Grassalkovich út 141. szám alatt, mely idén ősztől ingyenesen igénybe vehető hétköznaponként 7–20 óra között.

Idén tavasszal a szervíz úton lévő pékség tulajdonosa, Tóth Ferenc úgy döntött, hogy parkolót nyit a vállalkozás üres telkének egy részén, ahol az őszi 200 forintos óradíjért parkolhattak azok, akiknek Soroksár egyik legforgalmasabb útjánál akadt dolguk.

– Parkolóórt is biztosítottunk, mert úgy láttuk, hogy egy régi problémára adhatunk ezzel megoldást, hiszen a keskeny úton nehezen vagy egyáltalán nem oldható meg a par-



kolás az autók számára – mondta Kerekes Márta, ügyvezető igazgató. Ám néhány héttel a parkoló megnyitása után a fenntartó azzal szembesült, hogy

nem jön be szinte egyetlen autó sem, és azok a vállalkozók, akik korábban azt ígérték, hogy bérletet vesznek és a dolgozóiknak vagy a partnereiknek

itt biztosítanak parkolási lehetőséget, szintén nem éltek a lehetőséggel.

A terület tulajdonosa ezért úgy döntött, hogy ingyenessé teszi a parkoló használatát, bízva abban, hogy a terület végre betöltheti funkcióját, segítve ezzel a környékbeli cégek és a lakosság parkolási gondjait.

– Kíváncsiak voltunk, hogy amennyiben ingyenes a parkoló, kihasználják-e az autósok. Imár egy hónapja adott a lehetőség, sajnos még sincs változás, senki nem parkol az ingyenes parkolónkban – mondja a vállalkozó, aki azt is elmondta, hogy az év végéig biztosan térítésmentesen állhat be a területre 30-40 gépkocsi.

DK

## Növeli az ingatlanok értékét a Gyáli-patak rendezése

**November 9-én átadták a megújult Gyáli-patak 7-es ágát. A rendezés eredményeképpen a felújított mederszakaszon gyors és szabályozott lesz a vízelvezetés és vízgyűjtés, csökken a kiöntés veszélye, és javul a vízminőség is.**



FOTÓ: SZERZŐ

Régen várt fejlesztés eredményeként ünnepélyes keretek között adták át a főváros egyik fontos kisvízfolyása, a Gyáli-patak megújult 7-es ágát. Szarvas Ferenc, a Budapesti Városüzemeltetési Központ vezérigazgatója elmondta:

a patak 7-es ágának felújítása fontos része a Dél-budapesti régió vízrendezése projektnek. A most elkészült rekonstrukció közvetlenül javítja az itt élők életminőségét, hiszen a patakág legkritikusabb szakaszai váltak biztonságosabbá. A felújítás a 7-es ág XXIII. kerületi, Péterimajor és MO autótűt felvizi oldala közötti szakaszát érintette.

A projekt megvalósulása révén megnövekedett a meder vízálló képessége, gyors és szabályozott módon valósul meg a vízelvezetés. Ennek egyik eszközeként átépítésre kerültek az itt található, hidraulikailag nem megfelelő műtárgyak, új hid is épült a Víztorony tér mellett. Megszűnt az útpadka kimosásának veszélye, és immár nem fognak károsodni a közművek, és az útburkolat sem.

Az átépítés nyomán nem kell tartani az eddig rendszeresen előforduló elöntésektől, és megszűnik a feliszaposodás, és az ezzel járó bűz is.

A környezet állapota is javulni fog, hiszen megnövekedett a környezetbarát mederszakasz hossza, mely új élőhelyeket hoz létre.

A rekonstrukció elsődleges kedvezményezettjei az itt élők, hiszen a rendezett patakág javítja a közlekedési és infrastrukturális feltételeket, ezáltal nemcsak a terület lakosságának



életminőségében lesz érezhető változás, de megnő az itt lévő ingatlanok értéke, és javulhat a befektetési kedv is. A meder rendezése révén a kerületi önkormányzat is megvalósíthatja területfejlesztési elképzeléseit.

A Dél-budapesti régió vízrendezése projekt részeként a Gyáli-patak 7-es ág mederrendezése projektelem összköltsége közel 393,5 millió forint, melynek megvalósulását 329 millió forinttal támogatta az Európai Unió, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával.

Az átadó ünnepségre Soroksárról és más budapesti kerületekből is érkeztek óvodások, iskolások. A gyerekek rajzos feladatokat kaptak, ökojátékokat próbálhattak ki, és az ünnepség helyszínénél szolgáló magángazdaság állatsimogatójában dédelgethették az állatokat.

JÁ

# Vezet a gyermekszínház

A Táncsics Mihály Művelődési Ház kérdőíves eredményei

A művelődési ház munkatársai szerették volna megtudni, hogy mindazok, akikért dolgoznak, milyen programokon vennének részt szívesen. Kérdőívet fogalmaztak, majd minden soroksári iskolában, a könyvtárban és a művelődési ház információs pultján elhelyeztek egy-egy „Táncsics kérdőív” feliratú dobozt, melyekben 71 kitöltött kérdőívet találtak.



cert, Halász Judit, gyermekholmi cseberéje, hivatásos dj-tanfolyam, színházi bemutató, idősebbek tornája, gyermekkézműves-kör, heti egyszeri ingyenes torna, sváb hagyományok, rögtönzések színház, rovásírás, természetgyógyás, grafológia, lovas tábor, konferencia az ötletek között.

A művelődési házban, a „Táncsics kérdőív” feliratú dobozba továbbra is be lehet dobni a programokat érintő kéréseket, javaslatokat.

Péhl Gabriella

A legjellemzőbb ez a kívánság volt: több gyermekműsort, programot, színházi és bábelőadást tartanának jónak.

A legtöbben – 43-an – élő szereplős gyermekszínházi előadásokat szeretnék. Felnőtt, zenés vagy prózai színházi játékok, valamint angolnyelv-tanfolyamot 33-an, könnyűzenei koncertet pedig 32-en. Kézművesvásárt 29-en, számítógépes-tanfolyamot 24-en, hullókiállítás és családi napokat 22 látogató kért.

Bohózatot néznének 20-an, operettet 19-en, de ugyanennyien jönnének hip-hop táncra. Ismeretterjesztő előadás 17 látogatót vonzana, bábelőadást 16-an néznének, de ugyanennyien jönnének diszkóba is.

Németnyelv-tanfolyamra, salsa, társas és néptáncra 14-en, szakképzést adó OKJ-s képzésre, interaktív színházba és táborba 13-an látogatnának el. Masszór-tanfolyamra, jogára, népzene, és komolyzenei koncertre 12-en kíváncsiak, kínai nyelv-tanfolyam, hastánc- és kézimunkaklub 11 érdeklődőt vonzana.

Újságíró-tanfolyamra jönnének 9-en, musical-előadásra 8-an, sakkra, ezoterikus klubba, nyugdíjas rendezvényre pedig 6-an.

Bábszakkörre és nótaestre 5-en járnának, fotókiállítás 4, filmvetítést 3, kabarét, helytörténeti klubot, dzsesszbalettet, lakberendező-tanfolyamot 2-2 kérdőív kitöltő javasolt.

Szerepelt még (egyszer) rövid operakivonat, évfordulóhoz köthető komolyzenei kon-

## 20 éves a Soroksári Fehérasztal Társaság

A kerékpár műszaki paramétereitől a japán életmódon keresztül az úrhajózásig, sőt még azon is túl, számtalan érdekes előadás tarkította a Soroksári Fehérasztal Társaság tagjainak összejöveteleit az elmúlt húsz évben.



A Táncsics Mihály Művelődési Házban nemrég tartott jubileumi ünnepségen egymás mellett sorakoztak a tablók, melyeket szemre véve bárki láthatta, hogy a neves előadók látogatásán kívül végtelen számú programban volt részük a tagoknak.

– A társaság egyik legnagyobb értéke, hogy minden témára nyitottak, és rendszeresen tartanak összejöveteleket – mondta Geiger Ferenc polgármester, aki oklevelet adott át a társaság több tagjának is. Emlékplakettel köszönte meg önzetlen munkáját

dr. Terbe Istvánnak, a társaság elnökének.

– Soroksár polgári értékeinek az ápolását tűztük ki célul, azt, hogy karitatív tevékenységgel, a testvérvárosi kapcsolatok fejlesztésével, az iskolák támogatásával és új barátságok kötésével hozzájáruljunk a kerület fejlődéséhez – mondta a társaság elnöke.

A soroksári testvérvárosok képviselőjében részt vett Kailinger Ildikó, Törökbálint jegyzője, és Sonnegard Leopold is, a Nürtingeni Testvérvárosi Kapcsolatok Szer-

vezetének elnöke, aki egy nagy család-ként jellemezte a társasággal való kapcsolatot, és beszédében a 10. évfordulón elmondottakból is idézett: „Barátságokon keresztül otthonra találunk az egész világon, hiszen ahol barátok vannak, ott mi is otthon vagyunk.”

Felléptek a Galambos János AMI növendékei, a Hermann Antal Harmonika zenekar Kaltenecker Gábor vezetésével.

Kiállítás nyílt a Fehérasztal Társaság művészeinek alkotásaiból. DK

### Klébl Márton Közalapítvány 2012. évi egyéni pályázatának nyertesei

Kedvezményezett neve	Támogatás összege
Lővey Dorottya	8.000,-Ft
Demeter Viktória	8.000,-Ft
Pintér Krisztina	8.000,-Ft
Gräf Richárd	8.000,-Ft
Harangi Barbara	8.000,-Ft
Samu Alexandra	8.000,-Ft
Bánrévi Barbara	8.000,-Ft
Geiger Franciska	8.000,-Ft
Soós Kristóf	8.000,-Ft
Mukli Márton	8.000,-Ft
Suka Klaudia	8.000,-Ft
Petrányi Viktória	8.000,-Ft
Dobos Péter	8.000,-Ft
Fehér Nóra	8.000,-Ft
Máté Kitti	8.000,-Ft
Bekó Donát	8.000,-Ft
Soós Bence	8.000,-Ft
Szabó Tamás	8.000,-Ft
Horváth Adél	8.000,-Ft
Horváth Lidia	8.000,-Ft
Síró Dalma	8.000,-Ft
Dobó Regina	8.000,-Ft
Dobó István	8.000,-Ft
Tungli Bernadett	8.000,-Ft
Tungli Eszter	8.000,-Ft
Kazai Henrietta	8.000,-Ft
Raffael Fruzsina	8.000,-Ft
Novák Regina	8.000,-Ft
Novák Rebeka	8.000,-Ft
Kiss Réka	8.000,-Ft
Tamási Éva	8.000,-Ft
Bérces Dániel	8.000,-Ft
Kovács Imre	8.000,-Ft
Körmendi Laura	8.000,-Ft
Szűcs Fülöp	8.000,-Ft
Biró Viktória	8.000,-Ft
Cseh Adrián	8.000,-Ft
Magyarkuti Virág	8.000,-Ft
Magyarkuti Tamás	8.000,-Ft
Lugosi Dorottya	8.000,-Ft
Lugosi Gergely	8.000,-Ft
Takács Attila	8.000,-Ft
Bendes Máté	15.000,-Ft
Várad Melinda	15.000,-Ft
Dzsinich Dorina	15.000,-Ft
Síró Tifani	15.000,-Ft
Samu Krisztina	15.000,-Ft
Kaltenecker Nóra	15.000,-Ft
Hermann Kristóf	15.000,-Ft
Kaltenecker Anita	15.000,-Ft
Magyarkuti Dávid	15.000,-Ft
Magyarkuti Sára	15.000,-Ft
Nagy Anna	15.000,-Ft
Csorja Cintia	20.000,-Ft
Kozics Richárd	20.000,-Ft
Kúcs Zsófia	20.000,-Ft
Bendes Rita	20.000,-Ft
Bendes Anna	20.000,-Ft
Tengel Ágnes	20.000,-Ft
Hambalkó Zsuzsa	20.000,-Ft
Tamási Dorottya	20.000,-Ft
Tornai Eszter	20.000,-Ft
Nagy Erzsébet	20.000,-Ft
Kis Cintia	20.000,-Ft
Horváth Alexandra	20.000,-Ft

# MEGHÍVÓ

Szeretettel és tisztelettel meghívjuk Önt és kedves családját



a Soroksári Római Katolikus Nagyboldogasszony Főplébániatemplomban (Bp. XXIII., Templom u. 111.)  
2012. december 11-én (kedden),  
17 órakor tartandó szentmisére,  
hogy jelenlétükkel emelve az ünnep fényét osztozzanak örömeinkben szeretett édesapánk és nagypa,

**DÁVID JÁNOS**  
100. születésnapjára köszöntésén.

Köszönettel: a Dávid család

## Galéria'13 Soroksár

(1238 Budapest, Hősök tere 13.)



### 15 éves a Galéria'13

1997–2012 című csoportos kiállítása megtekinthető az Advent idején.

### Soroksári Helytörténeti Gyűjtemény

(1238 Budapest, Szitás u. 105.)

#### IDŐSZAKI KIÁLLÍTÁS

Kamarakiállítás az első Soroksár-Haraszti Taksonyi Takarékpénztár dokumentációiból.

#### ÁLLANDÓ KIÁLLÍTÁSOK

Életmód- és ipartörténet  
Dél-Pest élővilága  
Mezőgazdasági eszközök  
Sírkert

### Soroksári Képtár kortárs képzőművészeti gyűjtemény

LÁTOGATHATÓ,  
szerdától péntekig,  
14–18 óráig.

Tájékoztatjuk kedves látogatóinkat, hogy a Soroksári Helytörténeti Gyűjtemény és Soroksári Képtár 2012. november 21-től zárva tart.

Időpont kérhető csoportos látogatáshoz és kutatáshoz a 287-3057 telefonszámon, e-mailben: info@galeria13.t-online.hu  
A telefonszámon üzenetrögzítő működik, kérjük, hagyja meg nevét, elérhetőségét, és visszahívjuk!

## PROGRAMAJÁNLÓ

Idegen országokat bemutató sorozat indult „Tájak, képek, zenék” címmel a Tancsics Mihály Művelődési Házban, melynek első állomása Egyiptom volt.

Az Afrika északkeleti csücskén fekvő ország lakosságát tekintve közel nyolcvanmilliós, gazdag történelme pedig egészen az ókorig nyúlik vissza. Az Egyiptomról szóló előadást dr. Györfy Hedvig, a Szépművészeti Múzeum egyiptológusa és múzeumpedagógusa tartotta.



Tájak, képek, zenék sorozat a művelődési házban

# Egyiptomi élmények

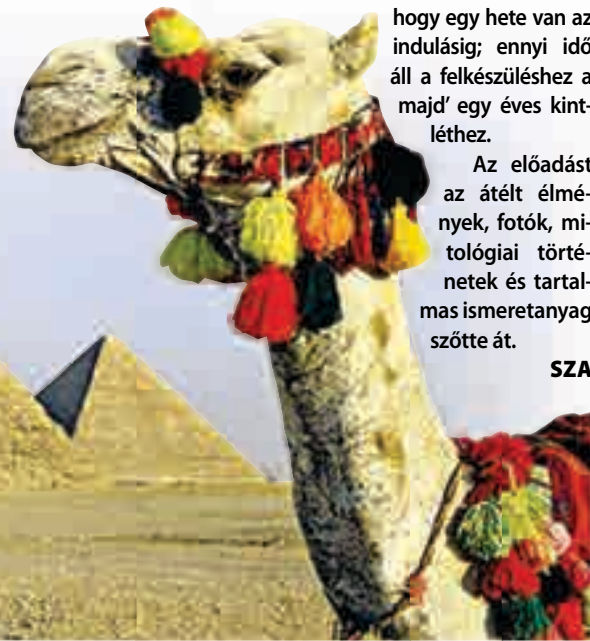
– A megismerés, a kultúrák közötti párbeszéd, élmények átadása és az, hogy jobban el tudjuk helyezni magunkat a világban – mondta az előadás céljaira irányuló kérdésünk kapcsán az egyiptológus és muzeológus szakember, aki munkájából adódóan széles körű ismeretanyaggal szolgált az érdeklődők számára, ugyan-

akkor az előadás gerincét a többszöri – köztük a rendszerváltás előtti – egyiptomi utazásai, és az ott eltöltött hónapok élményei, tapasztalatai alkották.

– 1982-ben ösztöndíjként jutottam ki először Egyiptomba, kilenc hónapra – mesélte hallgatóságának dr. Györfy Hedvig, akinek pályázása után két évvel, egy minisztériumi telefonhívás adta tudtára, hogy egy hete van az indulásig; ennyi idő áll a felkészüléshez a majd' egy éves kintléthez.

Az előadást az átélt élmények, fotók, mitológiai történetek és tartalmas ismeretanyag szötte át.

SZA



## TÁNCICS MIHÁLY MŰVELŐDÉSI HÁZ

December 2. (vasárnap), 17 óra:

### Zenés délután a JóBarátokkal

Belépő: 500 Ft

December 5. (szerda), 18 óra:

### Buci Mikulás

December 7. (péntek), 18.30:

### Franciaországban éltem...

Frankovics György előadása  
Kultúra – Képek – Zenék sorozat  
A belépés díjtalan!



December 8. (szombat)

### Mikulás-túra

Találkozó 9 órakor, a Széll Kálmán (Moszkva) téren, az óra alatt



December 8. (szombat), 15 óra:

### A Soroksári Férfi Népdalkör Kórustalálkozója

A belépés díjtalan!

Mindenkit szeretettel várnak!

December 11. (kedd), 15–18 óráig:

### Mindenki Karácsonya

December 13. (csütörtök), 14.30:

### A halhatatlanság országa

Népmese bábokkal – Fabók Mariann előadása. Belépő: 700 Ft



December 21. (péntek), 19 óra:

### Farkas Antal-élméműsor

A belépés díjtalan!

December 30. (vasárnap), 15 óra:

### Ágacska – a Nevesincs Színház

előadása. Csukás István legnépszerűbb mesejátéka. Ágacska letörte a szél, és nem leli helyét a világban. Szerencséjére találkozik Dani kacsával, Berci békával és Pösze egérrel: hasonló sorsú, de életvidám társakkal, valamint egy jószívű varázslóval. A karácsonyi ajándékkul is adható díszcsomagolású belépőjegyek dec.6-tól kaphatók 750 Ft-ért.

December 31. (hétfő), 20–04-ig

### Szilveszter – műsorral, tombolával



Belépő (tavalyi áron): 3800Ft – a jegy egyben tombola is, de 31-én lehet még tombolát venni! Asztalfoglalás december 1-jétől!

Cím: 1238 Grassalkovich út 122-124. T.: 286-0262 www.tancsicsmuvhaz.hu

# Szélesre nyitják a bölcsőde kapuit

A kerület Egészségügyi és Szociális Intézménye által üzemeltetett 56 férőhelyes bölcsőde a kerület egyetlen közfenntartású bölcsődéje. Négy csoportban 2-2 gondozónő gondoskodik a gyerekekről.

Mióta a gyēs mellett 8 óra helyett csak maximum 6 órát lehet dolgozni, a bölcsődei ellátásért sorban állók száma jelentősen csökkent a Rézöntő utcai intézményben.

– Pár évvel ezelőtt harmincan vártak bölcsődei férőhelyre. A jogszabályi változásoknak köszönhetően ez a létszám jelentősen csökkent. Vagyis elmondható, hogy ha időnként némi késéssel is, de jelenleg ki tudjuk elégíteni a kerületi igényeket – magyarázza Bálintné Olasz Pap Éva, a bölcsőde vezetője.

A bölcsődében nagy hangsúlyt helyeznek arra is, hogy a lehetőségekhez mérten minél tágabban tárják az intézmény kapuit a gyerekek családjai előtt.



– Igyezzünk a hétköznapokat különböző programokkal színesíteni. A tucsözenei foglalkozásokon szakképzett zenepedagógus segítségével ismerkedhetnek a gyerekek a különböző hangszerekkel, zenei élményekkel. A báb-előadások vidám hangulatot teremtenek a délelőtti folyamán. A nyílt napokon a szülőkkel együtt örülünk a gyerekek örömeinek. Megtartjuk a Télapó ünnepséget, az óvodába készülőkől mindig szépen elbúcsúzunk. A legszínesebb közös programunk pedig a gyereknapi – sorolja a programokat a bölcsőde vezetője, akinek szavaiból kiderül, a gondozónők nem ismernek lehetetlent: mindig megoldják, ha szabadságolás vagy betegségek miatt egy-két kolléga munkaerejét pótolni kell.

Miután ez a kerület egyetlen közfenntartású bölcsődéje, csak minimális időre zárhatnak be nyáron, vagyis nincs mód a gyerekek ideiglenes áthelyezésére egy másik intézménybe, mint más kerületek teszik.

Nyaranta ilyenkor történnek az éves, jelentősebb karbantartási munkák, tisztasági festések.

RA

## Kázmér, a díszvendég



Márton-napi mulatságot rendezett november 9-én az újtelepi fatimai templom közösségi házában a „Kisdunamente” Magyar Kulturális Kör Soroksár Egyesülete. A III. sz. Összevont Óvoda óvodásai Márton-napi hagyományokat felélelítő műsort adtak elő, a Török Flóris Általános Iskola Toppantók táncsoportja táncházat tartott. Még egy igazi liba, Kázmér is belegógott olykor a műsorba.

Gyorsan elfogyott a hagyományával, tepertővel kínált libaszíros kenyér.

A rendezvény lámpás felvonulással fejeződött be.

IM



FOTÓK: SZERZŐ

## HELYREIGAZÍTÁS

A Soroksári Hírlap októberi lapszámban a Kiténtető címetek adományoztak című cikkben helytelenül jelent meg Geiger György Kossuth- és Liszt Ferenc-díjas érdemes művész, Soroksár díszpolgárának neve, ami-

ért elnézést kértünk. Megkerestük és a következőket mondta:

– Már régen túl vagyok az ezzel kapcsolatos sértettségen, mivel ez a sokadik pontosan ugyanilyen félreírás, illetve félreértés, és ezt

a történetet már 2009-ben kiírtam magamból.

Amennyiben felkeltette érdeklődésüket a trombitaművész írása, úgy azt elolvashatják a decemberi Soroksári Hírlapban.

## Horrorkamra az iskolában

Szüreti mulatságon vettek részt a Török Flóris Általános Iskola első osztályosai, a felső tagozatosok halloween partyn öltöztek rémisztő maskarákba.

Az elsősök szüreti koszorút készítettek, majd szüreti dalokat énekelve vonultak az ebédlőbe, ahol már néptáncosok várták őket. Segítségükkel dalokat, táncokat tanultak. Nagy élvezettel préselték a szőlőt és itták a levét.

A felső tagozatosok halloween partyja jelmezes felvonulással kezdődött, majd csapatversennyel folytatódott. Mindeközben filmet is lehetett nézni a könyvtárban.

A nyolcadikosok horrorkamrát készítettek, ahol sötétben, különböző akadályok, ragacsok közt kellett végigmenni, mindenféle furcsa hangok kíséretében.



Az angoltanárok szervezték a halloween partyt



# Égi cukrászdák várják már...

Október 29-én, életének 73. évében elhunyt dr. Dunszt Károly cukrászmester. Gyermekkorában is szerette az édességet. Édesanyja sokféle süteményt süített, leggyakrabban krémet, linzert vagy tortát készített.

Latin-magyar szakos tanárnak készült, de szülei hentes-mészáros és sörkereskedők voltak, akiket 1949-ben államosítottak. Emiatt (1958-ban) nem mehetett egyetemre, ezért a

Dr. Dunszt Károly és nővére



cukrász szakmát választotta. Tanulói évei után a Dél-pesti Vendéglátó Vállalatnál helyezkedett el. Elsősorban „Tejszínhabos és csemege poszton” dolgozott, főleg Csemege kockát, különböző roládokat, Tátra csúcsot, Lúd lábát, Bambi szeletet, Csemege bombát készített. Nagyon sokat dolgozott, de innen merített később, amikor cukrász szakkönyvek írója lett.

1962-ben fölvevették a Vendéglátó Felsőfokú Szakiskola nappali tagozatára. Amikor 1965-ben végzett, szakoktató lett. Nyugdíjazásáig tanárként dolgozott, mellette elvégezte a Közgazdaság Tudományi Egyetemet, 1984-ben pedig ugyanitt doktorált. 70. születésnapjára a Cukrász Ipartestületől életműdíjat kapott. Tankönyveiből ma is tanítanak, keze alól a leg híresebb hazai cukrászdák mesterei kerültek ki. Családtagjai, kollégái, tanítványai és ismerősei október 29-én vettek végső búcsút tőle a pesterzsébeti temetőben.

P G



Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

## Egresi Antalné, született Stark Erzsébet

a szeretett édesanya, nagymama, dédnagymama életének 82. évében, visszaadta lelkét Teremtőjének.

Végakarátának eleget téve szűk családi körben helyeztük örök nyugalomba. Köszönetet mondunk mindazoknak, akik gyászunkban osztoztak.

A kegyeleti virágokra összegyűjtött pénzt a Soroksári Nagyboldogasszony Plébánia Templom orgonájára ajánlottuk fel.

Egresi Antal és családja



## Köszönetnyilvánítás

Dr. Dunszt Károly családtagjai ezúton fejezik ki köszönetüket mindazoknak, akik szeretett hozzátartozójukat utolsó útjára elkísérték.  
A gyászoló család

### „Az elődök emlékére – az utódok javára”

# Megjelent a Soroksári Daloskönyv

Magyarországon a maga nemében valószínűleg egyedülálló daloskönyv jelent meg szeptember 19-én. A Soroksári Daloskönyv kiváló minőségben, 146 oldalon, 75 – magyar-német-sváb nyelvű – dalt tartalmaz, továbbá 85 színes és fekete-fehér soroksári fotót.

A 400 példányban megjelent daloskönyv különlegessége, hogy minden fázisában Soroksáron készült, soroksári közreműködőkkel, valamint költségvetése kizárólag magánszemélyek adományából született. A daloskönyvhöz 4000 Ft támogatás fejében lehet hozzájutni a kerület több pontján, többek között a Soroksári Férfi Népdalkörben, valamint a Soroksári Hagyományörző Vegyes Dalkörben is. A Soroksári Daloskönyv készítői, közreműködői a tervezési, szerkesztési, előkészítési munkákat teljesen önzetlenül végezték, és a remélt teljes támogatási bevételt (Egymillió-hatszáz ezer Ft) teljes egészében a soroksári német nemzetiségi hagyományápolás támogatására ajánlották fel.



### KÖSZÖNET

Több soroksári generáció összefogása, értékes munkája, továbbá magánszemélyek adományai alapozták meg ennek az egyedülálló daloskönyvnek a létrejöttét.

Néhai Farkas Antal neves zeneszerzőnk és karnagyunk híres sorok-

sári indulójának kezdőszavai: „Egy szív és egy lélek...”

Köszönet az elődöknek: Róth Jakabnak, id. Zwick Józsefnek, Bieber Ferencnek, és másoknak, akik szorgalmasan gyűjtötték, gazdagították Soroksár dalkincsét. Köszönet az utódoknak: Geiger György világhírű trombitaművészünknek; Pócsik Viktornak és Jäckl Norbertnek, akik értékes, tevékeny munkával szakszerűen segítették e könyv zenei-nyelvi szerkesztését, nyomdai előkészítését. Köszönet a soroksári Királypapír Plusz Kft.-nek a színvonalas nyomdai kivitelezésért. Köszönet a soroksári hagyományörző kórusoknak, akik lelkesedéssel és sikerrel éneklék dalaikat itthon és külföldön egyaránt. Soroksár ismertsége, népszerűsége jelentős mértékben köszönhető német nemzetiségi kórusainknak.

### KIEMELT TÁMOGATÓK

Geiger György trombitaművész, Kosuth-díjas, Liszt-díjas érdemes művész, Soroksár díszpolgára; Maros Éva Liszt-díjas hárfaművész, Bakallár József köztársasági aranyérmes festő-

művész, Soroksár díszpolgára; Buda-helyi Tibor Munkácsy-díjas szobrászművész, Pánti Imre Budapestért-díjas és Soroksárárt érdemérmes festőművész, Hartung Sándor köztársasági arany érdemkeresztes és Soroksárárt érdemérmes festőművész, M. Németh Márta képzőművész, Gulyás László grafikus- és festőművész, Vagyóczky Kata művészeti és nívódíjas festő, Pintér Györgyi keramikusművész, Józsa Sándor és családja (Le Rose Hotel), Becze Imre és családja, Dohány Lőrinc és családja, Zele Sándor és Zele Sándorné, dr. Ott Magdolna, Nau Ferenc, Fuchs Gyula, Stark György, Bende János és Gaál Ildikó, a Táncsics Mihály Művelődési Ház volt igazgatója.

További támogatóink voltak: Geiger Ferenc polgármester, Fidesz frakció, Greznár család, Mikó Imre és dr. Kolosi Ferenc képviselők, a Táncsics Mihály Művelődési Ház vezetése, valamint dolgozói, a Sütő Sziget, a Kiss Virágüzlet. Köszönet továbbá mindazoknak, akik felajánlásaikkal, adományaikkal, továbbá önzetlen munkájukkal segítették és segítik a Soroksári Daloskönyv megjelenését, népszerűsítését.

# 10 éves a Fatimai Szűzanya templom

Tíz éve, hogy felépült Újtelepen a Szent István plébánia, közismertebb nevén a Fatimai Szűzanya templom. Marosi Gábor építész egy fatimai zárandokút ihlette, ezután készítette el a templom terveit. Az építkezés 2000. május 13-án kezdődött, és két év múlva, 2002. október 13-án, dr. Paskai László bíboros szentelte fel a templomot.

Az évfordulóra a zárandokok autóbusszokkal érkeztek az ország minden tájáról, hogy részt vegyenek a Rózsafüzér zárandoklaton.

Király Attila plébános vezetésével idézték fel a rózsafüzér öt titkát. Ünnepeles szentmisét celebrált dr. Varjú Imre protonotárius kanonok, aki szentbeszédében felidézte a fatimai



## A rózsafüzér titkai mozaikképeken

Az újtelepi Szent István plébánia folyamatosan bővül. A közeljövőben készül el egy szárny a parókia mellett, így alkalmassá válik arra, hogy zárandokokat, hívőket fogadjon akár több napra is, és ugyanitt lelki gyakorlatokat lehessen végezni.



A templom kazettáján – balra fent – a mozaikkészítő ceruzás vázlatot készítette: oda kerülne a mozaikkép

Király Attila elmondta, hogy a templom belső terét, az emeleti kazettákat mozaikképekkel szeretnék majd díszíteni. A rózsafüzér titkait örökítenék meg a mozaikképeken, az alsó és a felső karzaton. Mind a 20 rózsafüzér-titkot el tudnák helyezni a felületekre. Ez azonban darabonként, kazettánként, legalább 1,5 millió forintba kerül. Az alkotó már kipróbálta, ceruzarajzzal a falfelületen Mária mennybemenetelének titkát ábrázolta.

Bízunk abban, hogy a Jóisten megsegíti őket pályázattal, akár adományokkal, és elkészülhet a sorozat. **IM**



gyermekek látomását a Szűzanyáról, és azt, hogy Magyarországot is egy rózsafüzér veszi körül, amely védi országunkat az ártó indulatoktól.

Bárkányi Gabriella kántor énekelt, orgonált, valamint a Szent Cecília Kórus Mária-énekeket, Himnuszt a Szent Szűz tiszteletére (a keleti egyházi liturgiájából) adott elő. Elhangzott még Varga László Felvitetett című műve, Mária mennyei szép hajnal (erdélyi népdal), Schubert: Salve Regina, Charpentier: Te Deum, Iverson: Isten élő lelke, jöjj, valamint Bárkányi Gabriella szerzeménye: Mária, lilium.

Az évfordulóról való megemlékezés ünnepi körmenettel zárult.

**ILONKA MÁRIA**

Az adventi várakozásról, a karácsonyi ünnepekre való felkészülésről szól az általános iskolások számára meghirdetett és a Táncsics Mihály Művelődési Házban december végéig látogatható kiállítás a gyerekek által készített betlehemekből.

## Bibliai üzenetet hirdetnek

Bármilyen anyagból és tetszőleges technikával készíthették az iskolások a betlehemeket, melyek között fellelhető a magyar népi hagyományokból merítő alkotás is és olyan is, mely a bibliai történetet veszi alapul.

– A különleges szempont, amire nagyon szerettem volna odafigyelni, az az, hogy a pályamunka mennyire adja vissza a karácsonyi történet bibliai üzenetét, az örömhírt, hogy megszületett Isten fia, a megváltó – mondta Kiss Péter református lelkész, a zsúri egyik tagja, aki kiemelte, hogy meglepően sok olyan munka született idén, amelyek ezt hangsúlyozta. A zsúri tagjai voltak még: Pánti Imre és Majoros Áron Zsolt művészek.



A másodsorra megszervezett iskolák közötti verseny valamennyi tagját oklevéllel jutalmazta Geiger Ferenc polgármester és Egresi Antal alpolgármester.

A polgármester szerint kisiskoláskorban kell megtanítani a gyerekeket erre a szép hagyományra, hogy felnőttkorukban is meghitt hangulatban telhessenek az ünnepi előkészületek. **DK**



## Hálaadó istentiszteletet tartottak



Hálaadó istentiszteletre gyűltek össze november elején az újtelepiek. Cseri Kálmán nyugalmazott pasaréti lelképásztor hirdetett igét.

A közelmúltban elkészült a Soroksár-Újtelepi Református Templom alapja, idén ősszel felhúzták a parókia falait, két szint szerkezetkész állapotban van. Az építkezést 10 millió forinttal támogatta a református egyház, 4 millió forintot nyert az újtelepi gyülekezet az Emberi Erőforrások Minisztériumától. 1 millió forinttal támogatta az építkezést a soroksári önkormányzat és 1 millió forint értékben vásároltak téglajegyeket a hívek. **IM**

Ősszel a növényi maradványoktól meg kell tisztítani a kertet, a gyümölcsöst, így megvédhetők a gombáktól a növények – adott tanácsot Gyökös Imre Gergő, a Budapesti Corvinus Egyetem Soroksári Kísérleti Üzemének és Tangazdaságának ágazatvezetője.



Érdemes összeszedni a lehullott levelet, ha a földön hagyjuk, az nem tesz jót a fűnek. A komposztálásnál figyelni kell arra, hogy az egyes falevelek nem ugyanannyi idő alatt bomlanak le.

# Forgassuk át a földet!



Ha gyepesíteni akarunk, akkor a fűmagot érdemes már ősszel elvetni. Télen a lehullott hó elegendő nedvességet biztosít a magvaknak.

Még a komolyabb fagyok előtt célszerű átforgatni a konyhakert földjét, ugyanis a kártevő rovarok bábja a föld belsejében átvészélhetik a telet és tavasszal problémákat okozhatnak. Az átforgatással a rovarok a felszínre kerülnek, és az első fagyok elpusztítják őket.

A konyhakertben többnyire vermélést alkalmaznak a gyökérfélék tárolására, illetve a pincében 10 Celsius-fokon helyezik el a terményeket. A virágkertben az élő növényeket október végéig szétültetik, így könnyebben áttelelnek. Olyan helyre érdemes tenni a cserepes növényeket, ahol nap éri őket, például a verandára, ahol némi fűtést is kaphatnak (például leánder, fikusz stb. esetében). Vannak olyan virággumók (tulipán, nárcisz, gyöngyvirág stb.), amelyek a földben át tudnak telelni, őket

fóliával kell letakarni, ez is véd a pusztulástól.

Fontos tudnivaló a kertészeknek: a fagyűró növényeket – a kelkáposztát, a kelbimbót, a petrezselymet – kint lehet egy ideig (–2 Celsius-fokig) hagyni a földben, mert nem árt nekik az időváltozás. Ám hogy ne károsodjanak, takarjuk le őket is fátvolfóliával, mert nemcsak véd a fagtól, hanem áttereszti a levegőt. Ilyen fólia a gazdaboltokban kapható.

Amennyiben már minden termést leszüreteltek, fel kell ásni a gyümölcsös talaját, mert a talajlazítással több nedvességhez jutnak a növények gyökerei. Érdemes a kert talaját megtrágyázni, mivel így lehet megfelelően pótolni a tápanyagot. A szakember azt javasolta, hogy mindenképpen szerves trágyát használjanak a tápanyag utánpótlására, mivel ezzel a módszerrel jó termésátlag érhető el.

**ILONKA MÁRIA**

## Megünnepelték a jó termést

A kertészeti szezon lezárultával a magyarországi bolgárok nagyszabású kulturális rendezvényt tartottak. A november 17-ei Dömötör-napi rendezvényen a Soroksári Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat is részt vett.

szágra csak ideiglenesen kitelepülő bolgárok a Dömötör-napi elszámolás után hazatértek, és csak kora tavaszra jöttek vissza. Akárcsak elődeink, mi is megünnepeljük a jó termést. Kiállítottuk a zöldségeket és a gyümölcsöket; a hangulatról a Jant-



Dömötör vagy Dimitrovdan napja október 26-ára esik, ami a bolgár kertészek ünnepe.

– Eddig tartott a kertészeti szezon. Az 1900-as évekig a Magyaror-

ra és a Roszica néptáncgyűttesek, valamint a Pravo és a Zora zenekarok gondoskodtak – mondta Varga Szimeon, a nemzetiségi önkormányzat elnöke. **RA**

## Közmeghallgatást tartanak

A Soroksári Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat november 29-én 18 órakor kezdődő közmeghallgatásán beszámoló hangzik el az éves munkáról és a jövő évi munkaterről is beszélnek.

## Der Baum steht!



Fákat ültettek a Soroksári Szak- és Háziorvosi Rendelő köré a fennállásának tizedik évfordulóját ünneplő német nyelvű Lions Club – Thomas Mann Budapest elnevezésű civil szervezet.



– Húsz Lions Club működik Magyarországon, köztük a Thomas Mann Budapest nevet viselő szervezet, mely annak a világhírű német Nobel-díjas írónak a nevét viseli, aki a '30-as években gyakran járt

Budapesten – tudjuk meg a civil szervezet nevében nyilatkozó Hans-Günter Hoggtól, aki azt is elárulta, hogy karitatív tevékenységük keretében rendszerint az általános iskolák első osztályos diákjait támogatják, de különösen nagy hangsúlyt fektetnek a természet gondozására is. Hans-Günter Hogg köszönetét fejezte ki a kerület vezetésének, amiért nyitottak voltak a program megvalósítására.

A Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Egészségügyi és Szociális Intézmény nevében dr. Szánthó András intézményvezető köszönte meg az adományt.

Dieck Baum wurden am 17. November 2012 im Rahmen der 10-jährigen Bestehen vom 1. Bezirksbezirk Lions Club Thomas Mann - Budapest gepflanzt.  
Geleitet: Hogg Hans-Günter  
Anwesend: Hogg Hans-Günter, Szánthó András, Varga Szimeon, Varga Szimeon, Varga Szimeon  
Budapest, 2012. November

DK

15 éve

Budapest Főváros XXIII. kerület Soroksár Egészségügyi és Szociális Intézménye (ESZI) 1997-ben jött létre. Az intézményt egy egészségügyi, egy bölcsődei, valamint a gondozó részleg alkotja.

– Ez a hármas profil elsöre talán furcsán hangzik, ám talán mondhatom, kiállta az idő próbáját. A részlegek szakmai önállóságukat megtartva tudják egymást támogatni – magyarázza az „öszvér” jelleg pozitívumait dr. Szánthó András intézményvezető.

A szociális ágazat feladatai közé tartozik a szociális étkeztetés, amely a hét hat napján biztosít ebédet térítés ellenében. A Junior Vendéglátó Zrt. által készített meleg étel elfogyasztható helyben, az étkezöben, elvihető személyesen, de van mód házhoz szállítás kérésére is.

A nappali ellátás bázisa a Grassalkovich utca 130. szám alatti épület. Itt kényelmes fotelekkel, tévékkel és a remények szerint egyre tartalmasabb programokkal várják azokat a nyugdíjasokat, akik szívesebben töltik az idejüket egy jó társaságban, mint otthon, egyedül.

– A házi segítségnyújtás célja, hogy a saját otthonukban, a mindennapi életvitelükben nyújtsanak segítséget az idősebb emberek részére. A jelzőrendszeres házi

## a soroksári lakosság szolgálatában



segítségnyújtás pedig a szorult helyzetben segítséget hívni nem tudó idős emberek számára nyújt biztonságot. Mivel szolgáltatásaink térítéskötelesek, itt fontos kiemelni, hogy a jelzőrendszeres házi segítségnyújtás térítési díját a képviselő-testület felére csökkentette. A jelenlegi díj az ellátott jövedelmének

1 százaléka – mondja Medvés Erika, a szociális részleg vezetője.

A 10 ágyas átmeneti otthon azoknak a soroksári, időskorú lakosoknak biztosít hajlékot teljes körű ellátással, akik hosszabb-rövidebb időre krízishelyzetbe jutottak, vagy tartós elhelyezésükre várnak.

A közösségi pszichiátriai ellátás olyan családokat támogat, ahol a családtagok egyike súlyosabb mentális problémákkal küzd.

– Meggyőződésünk, hogy a pszichiátriai betegeket nem kell elkülöníteni egy zárt intézménybe. Közvetlen környezetük és a segítő közösség is tud rájuk vigyázni, képesek lehetnek kialakítani azt a környezetet, amelyben biztonságban élhetnek. Képzett szakembereink elkísérik a beteget az orvoshoz, gondoskodnak a gyógyszerek beszerzéséről, észreveszik, ha romlik a páciens állapota. Az ellátás előfeltétele egy szerződés, amelyben az érintett család kinyilvánítja, hogy készek igénybe venni a szolgáltatást – mondta lapunknak Medvés Erika.

RA

**Dr. Ralovich Zsolt**, a Jahn Ferenc Dél-pesti Kórház és Rendelőintézet főigazgatója

## Az ellátás emberi oldala is fejleszthető

A Dél-pesti Kórház egy nyertes intézmény az elindított egészségügyi struktúra-átalakítás folyamatában, ugyanakkor komoly korszerűsítésekre és fejlesztésekre van szükség, hogy az ellátás szakmai színvonala tartatható legyen – mondja dr. Ralovich Zsolt, a Jahn Ferenc Dél-pesti Kórház és Rendelőintézet főigazgatója, aki augusztustól irányítja az intézményt. Azóta már találkozott a környező kerületek polgármestereivel, így Geiger Ferenc polgármesterrel is.

– Milyen út vezetett az orvosi diplomától az egyik legnagyobb kórház főigazgatói posztjáig?

– A SOTE Általános Orvostudományi Karán végeztem, majd aneszteziológus orvosként kezdtem el dolgozni az Országos Idegsebészeti Tudományos Intézet intenzív osztályán. A szakvizsga megszerzésével párhuzamosan kezdtem el az orvosközgazdász képzést – ugyanis mind jobban érdekelt, hogy miképpen lehet jól üzemeltetni egy kórházat. Az orvosközgazdász diploma megszerzé-

sét követően, 2002-ben, a Bajcsy-Zsilinszky Kórház és Rendelőintézet Controlling osztályának vezetőjeként helyezkedtem el, majd finanszírozási és controlling igazgató lettem ugyanott.

– Szakmai koncepciójának mik voltak a legfontosabb alapvetései, amikor tavasszal megpályázta a pozíciót?

– A pályázatomban három stratégiai célkitűzést fogalmaztam meg: az orvosi munka és az ápolás

szakmai színvonalának emelését, a dolgozói elégedettség növelését, valamint a betegelégedettség növelését. Bizunk benne, hogy ha a dolgozók közérzete javul, az a betegekhez való odafordulásra, a velük való bánásmódra is pozitívan hat. És

nemcsak szakmai oldalról tudunk magas szinten dolgozni, hanem az ellátás emberi oldala is fejleszthető.

– Melyek azok a területek, ahol változtatásokat, korrekciókat tart szükségesnek?

– Egyrészt szeretnénk finomításokat tenni a meglévő szakmai struktúrában. Így a belgyógyászatok vonatkozásában egyfajta erősebb specializáltságot kívánunk bevezetni. Mindenképpen szeretnénk, ha az elmúlt években országsszerte komoly veszteségeket elszenvedett pszichiátriai ellátás fejlődhetne, humánusabbá válna. Továbbá vannak olyan ellátások,

amelyek jelenleg nincsenek meg a kórházban, de megteremtendők. Ilyen például a traumatológia. Évek óta napirenden van a kérdés, hogy ez az ellátás bekerüljön-e a Dél-pesti Kórházba. Nálunk ugyanis jelen van az a széles körű szakmai háttér, valamint az a diagnosztikai lehetőség, ami a traumatológia ellátást segíthetné.

– Mivel tölti szívesen az idejét, ha nem a kórház ügyeivel foglalkozik?

– A hivatalba lépésem óta nem nagyon van szabadidőm. A kevés szabadidőben szívesen kirándulok a gyerekeimmel, és szeretek sportolni is. Szeretem a futballt – játszani és nézni is. Decemberben lesz egy kórházak közötti focibajnokság, amelyen a mi kórházunk is indul. Tervezem, hogy ebben a csapatban én is pályára lépek.

RÁCZ ATTILA

FOTÓ: JAHNDELPESTI.HU

Teljes cikk: [www.soroksaronline.hu](http://www.soroksaronline.hu)

# Beginn der Adventszeit

Die Adventszeit beginnt mit der ersten Vesper des ersten Adventssonntags und endet am Heiligen Abend mit der ersten Vesper von Weihnachten. Die westliche christliche Adventszeit dauert 22 bis 28 Tage und hat immer vier Sonntage.

Der Grund für die unterschiedliche Länge der Adventszeit liegt in der Tatsache, dass der Beginn an einen Sonntag gebunden ist, das Ende aber einen Montag, den 24. bzw. 25. Dezember. Der letzte Adventssonntag ist dabei der Sonntag vor dem 25. Dezember, womit sich als frühestmögliches Datum der 18. und als spätestmögliches der 24. Dezember ergibt. Daraus folgt: die Adventszeit beginnt am Sonntag zwischen dem 27. November und dem 3. Dezember. Der 1. Adventssonntag ist der viertletzte Sonntag vor dem 25. Dezember, die Adventszeit endet am Weihnachtstag.

Früher galt die Adventszeit als Fasten- und Bußzeit, in der nicht getanzt und nicht geheiratet werden durfte.

Das Nikolausfest – am 6. Dezember, auch Nikolaustag genannt.

Einer der beliebtesten Heiligen ist zweifelslos der heilige Nikolaus. Zahlreiche Legenden gibt es über den heiligen Nikolaus und so soll der heilige



Nikolaus drei arme Mädchen mit Gold beschenkt haben, die in den Nächten einsam am offenen Fenster sitzen mußten um auf diese Art, reichen Jünglingen angeboten zu werden, da der Vater, früher ein reicher Edelmann, verarmt war. Aber ganz besonders freuen sich die Kinder auf diesen Tag.

Vielorts stellen die Kinder einen Stiefel oder Schuh am Vorabend des Nikolaustags vor die Tür oder auf das Fensterbrett um vom Nikolaus be-

schenkt zu werden. Die Kinder erhoffen sich dann im Schuh süße Gaben, wie Nüsse, Äpfeln, Lebkuchen, Schokolade zu finden. Womöglich kommt ja der Brauch, einen Stiefel vor die Tür zu stellen, von der Legende der beschenkten Mädchen. In der heutigen Zeit kommt der Nikolaus meist persönlich bei den Kindern vorbei. Dies geschieht meist am Abend des 5. Dezember oder am 6. Dezember. Der Nikolaus will dann meist von den Kindern auch wissen ob sie brav gewesen sind und auch fleißig das gemacht haben, was ihnen die Mutter befohlen usw. Der Nikolaus hat auch einen Begleiter, den Krampus auch Knecht Rupprecht genannt, der schon mal mit der Rute droht.

Zu den ungarndeutschen Kindern kam der Nikolaus (Niglo, Nikloos, Niklasch) in früheren Zeiten „persönlich“. Er hatte meist einen nach außen gekehrten Schafspelz und eine lange Leinwandhose an. Auf dem Kopf trug er eine tief ins Gesicht gezogene Pelzmütze und an den Füßen große Stiefeln, er hatte auch einen Schnurrbart und einen Bart aus Hanf. Bevor der Nikolaus das Zimmer betrat, rasselte er draußen mit seiner Kette. Die Kinder mussten ihm Gebete und Verse aufsagen und Lieder

singen. Die meisten dieser Verse und Lieder preisen den Nikolaus und fordern ihn zum Gabenspenden auf, wie: „Nikolaus, Nikolaus, lieber Mann, klopf an unserer Türe an! Wir sind brav, drum bitte schön, lass die Rute draußen stehn!“ (Elek - Ungarn) „Heiliger Nikolaus, ich stelle meine Schuhe hinaus. Tue mir was hinein, dann werde ich immer folgsam sein.“ (Waschkut/Vaskút - Ungarn)

Nachdem die Kinder ihr Können gezeigt hatten, wurden sie vom Nikolaus mit Dörrobst (Hutselfn), Nüssen, Äpfeln, später auch schon mit Süßigkeiten beschenkt. In manchen Dörfern Südungarns erschien der Nikolaus mit seinem Knecht, mit einem Krampus, der schwarz gekleidet war und sein Gesicht mit einem schwarzen Tuch verhüllt hatte. Der Nikolaus verteilte die Geschenke und der Krampus die Rutenschläge.

## Közmeghallgatás

A Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete 2012. december 12-én 18 órai kezdettel közmeghallgatást tart a Táncsics Mihály Művelődési Házban.

## Koszorúzással emlékeztek a Kaposváron végső nyughelyre lelt soroksári svábokra

Október 27-én a Soroksári Svábok Független Egyesülete szervezésében és a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat segítségével zárandoklat indult a kaposvári nyugati temetőbe, melynek szóróparcellájában végső nyughelyre lettek a soroksári svábok hamvai.

A borongós, esős reggelt követően az időjárás is kegyes lett a zárandokokhoz, és a napsugarak is megmutatták magukat. A látogatók azért érkeztek Kaposvárra, hogy méltóan emlékezzenek a végső nyughelyre lelt soroksári ősök földi porainak emlékhelyén. A hagyományok szerint egyházi énekeket énekeltek és imádkoztak elhunyt honfitársaikért. Beszédet mondott Ott Sebő, a Soroksári Svábok Független Egyesületének elnökségi tagja, valamint Weinmann Antal, a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat elnöke, aki a következő szavakkal emlékezett:

– Emlékezzünk! Mi is az a szellemi hagyaték, melyet tovább adtak részünkre, mely nélkül életünk egészen más arcot mutatott volna? A rend, a tisztaság, a szavahihetőség, a pénzügyi fegyelem, és nem utolsó



sorban a becsület, mind-mind alapvető lételeme egy életnek. Vannak emberek, embercsoportok, akiknél egy vagy több jellemző megvan, de ritka az a népcsoport, akinél ezen erények összessége megtalálható generációról generációra. Ez az az

érték, melyért hálával tartozunk, mely életünket végigkíséri, mely kiszámítható és megfontolt gondolkodásra buzdít. Köszönet a kultúráért, mellyel a Kárpát-medence szívében örökre karcolatokat hagyhatunk. Béke poraikra!

A megemlékezés végén a soroksáriak megkoszorúzták ősök nyughelyét, és mécseseket gyújtottak tiszteletükre. A program közös ebéddel fejeződött be, melynek során lehetőség adódott a kötetlen beszélgetésre is.

ZUSAMMENGESTELLT VON KRISZTINA PÁL HOFFMANN

# Sok helyzet, kevés gól



## a Soroksár mérkőzésein



Jól kezdődött az őszi idény hajrája a Soroksár SC számára, ám a két győzelmet nem követte újabb. Az utolsó két mérkőzésen egy pontot szerzett a csapat, igaz, Makón a 92. percben csúszott ki a kezéből a siker. Az Alföld-csoportban véget ért az őszi szezon: a Soroksár SC 17 ponttal a középmezőnyben, a 8. helyen várja a tavaszi folytatást.

### SOROKSÁR SC- VECSÉS FC

## 2-1

A soroksáriak kapuját a Vecsés ellen a sérült Bartos Attila helyett Kóvári Gábor védte, Kincses Péter pedig fájós vádlója miatt hiányzott. Az SSC az első perctől kezdve többet birtokolta a labdát, és a 13. percben Nyilas Elek átadását követően Kocsis Ferenc lövésével megszerezte a vezetést. Ezután is a sárga-feketéek akarata érvényesült, és a 36. percben Kocsis kilépett a vendégvédők között, Nyilashoz passzolt, aki a hálóba lőtt. Az első félidő hajrájában egy vecsési akció váratlanul góllal végződött.

A második játékrész elején Kocsis lövése a felső lécről pattant tovább. Még negyedóra sem telt a félidőből,

amikor emberelőnybe került az SSC, de hiába alakult ki számos helyzet a vecsésiek kapujánál, az utolsó pillanatban rendre hibáztak a sárga-feketéek.

### HÓDMEZŐVÁSÁRHELY- SOROKSÁR SC

## 0-2

Az egész napos esőzés miatt mély talajú pályán csaptak össze a felek Hódmezővásárhelyen. A sereghajtó hazaiak szinte kizárólag a védekezésre összpontosítottak. Az első félórában több lehetőség is adódott a sárga-feketéek előtt, de csak a 32. percben tört meg a vásárhelyiek ellenállása: Pölöskei Péter passzolt a védők mögé befutó Csepregi Richárd elé, aki 13 méterről a bal felső sarokba lötte a labdát.

A fordulást követően többen is lőhettek volna gólt, de sokáig senkinek nem sikerült. A hajrában Csepregi jobb oldali szabadrúgása után a lepattanó labdát Urbán Pál 14 méterről vágta a kapu bal oldalába.

### SOROKSÁR SC- DUNAHARASZTI MTK

## 0-2

Rangadót játszott a Soroksár SC, a holtversenyben állóvas Dunaharaszti MTK vendégeskedett a Szamosi Mihály Stadionban. Az első félidőben a sárga-feketéek nagyon megilletődöten futballoztak, és bár az első negyedóra végén a kapufa még megmentette őket a góltól, de a 38. percben egy du-

naharaszti szabadrúgás megpattant a sorfalon, és a labda a hálóba vágódott. A szünetben Szűcs Mihály és Pandur Tamás rendezte a sorokat, és egy harapós Soroksár jött ki a második félidőre. Egyre-másra gördültek a veszélyes támadások a DMTK kapuja felé. A sárga-feketéek azonban valamennyi helyzetüket, még az abszolút ziccereket is elhibázták, és az ellenfél a 83. percben egy megpattanó lövéssel végleg eldöntötte a három pont sorsát.

### MAKÓ- SOROKSÁR SC

## 1-1

Makón már a 20. másodpercben vezethetett volna a Soroksár, de Rasztovíts Dávid fejesét bravúrral védte a hazai kapus. A széltől támogatott sárga-feketéek egyre-másra alakították ki helyzeteiket, ám most is sorra kihagyták ezeket.

A második félidőben Nagy Károly révén egy friss csatárt is bevetettek a Soroksár edzői. A játékrész közepén Tóbiás Zsolt ment el a bal oldalon, középre adott, és Kincses Péter a hálóba helyezte a labdát. A második találat sehogyan sem akart megszületni, és a sok elrontott helyzet ismét megbosszulta magát. A 92. percben egy szabadrúgást a kezdőkorból előreíveltek a makóiak, a labda megpattant Urbán Pál fején és a bal felső sarokba vágódott.

MS

## Öt soroksári arany a WTF taekwondo OB-n

A soroksári sportcsarnokban rendezték meg a Taekwondo Országos Bajnokságot, amelyen négy korosztály legjobbjai mérték össze tudásukat. A házigazda GoldStar SE sportolói számos érmet nyertek a viadalon.



Az országos bajnokságon huszonnégy egyesület színeiben 224 tékvandós lépett küzdőtérre, köztük a soroksári GoldStar SE versenyzői. A jó hangulatú viadalon a hazaiak hetedikiek lettek az egyesületek közötti pontversenyben.

– Ez jó eredménynek számít, mert az előrébb végzett csapatok öt-hat emberrel többet indítottak, mint mi, így több esélyük volt a pontszerzésre. Betegség és sérülés miatt nálunk többen hiányoztak. Összességében elégedettek lehetünk, különösen úgy, hogy néhány versenyzőnk kitűnő teljesítményt nyújtva állhatott fel a dobogóra. – mondta Kovács Miklós, a klub elnöke, az OB főszervezője.

A GoldStar SE-t tizenötven képviselték a bajnokságon. A fiúk I. korcsoportjában (10 év alattiak), a 33 kg-osok között, Józsa Levente győzött, a döntőben klubtársát, Kiss Patrikot múlta felül, a 24 kg-osoknál a még csak 8 esztendő László Máté bronzérmes lett. A II. korcsoportban, a 37 kg-os mezőnyben, Vince Benjámin, a 61 kg-osoknál Balázi Bálint a harmadik helyen végzett.

Az A-kategóriában, a III. korcsoportban, a lányok 47 kg-os versenyében, Tóth-Kaszás Bianka, a fiúk 33 kg-os mezőnyében Szabó Gergely szerzett bajnoki címet. Utóbbi ellenfelének edzője bedobta a törülközőt, azaz a soroksári ifjú óriási fölényrel verte meg vetélytársát. A 33 kg-osoknál Szabó Krisztián és Szűcs Krisztián lett bronzérmes.

A IV. korcsoportban a 64 kg-os Debreczeni Milán úgy végzett a második helyen, hogy válogatott kerettagok szorultak mögé, míg a +78 kg-osok között Bednárk Bence diadalmasodott. Az V. korcsoportban (fel nőttek), az 53 kg-os hölgyeknél Lipcsei Klaudia győzött, a fiánálban válogatott kerettag riválist vert meg nagy pontkülönbséggel, Zelenai Adrienn harmadik lett.

Néhány nappal a bajnokság után öt GoldStarS-taekwandós Zágrábban szerepelt egy rangos nemzetközi versenyen. Szűcs Krisztián és Józsa Levente a második, Kiss Patrik a harmadik helyen végzett. November 10-én ismét a horvát fővárosban lépett küzdőtérre négy soroksári, az A-kategóriás viadalon Lipcsei Klaudia, Zelenai Adrienn, Szűcs Krisztián és Szabó Gergely képviseli az egyesületet.

MS

## Nézzé meg a képeket!

A 2012/2013 évi XXIII. kerületi Diákolimpia eddig megrendezett versenyeiről a képek megtekinthetők: [picasaweb.google.com/diaksport23ker](http://picasaweb.google.com/diaksport23ker)

**Asztalitenisz:** november 29., 13.30 óra

**Mikulás Kupa:** december 6., 14 óra

Mindkét sportrendezvényt a Török Flórián Általános Iskolában tartják.

**Szabadidő és versenysport:** [picasaweb.google.com/soroksarsport23](http://picasaweb.google.com/soroksarsport23)



# Soroksári világbajnok

## Las Vegasban



Szilágyi Máté és edzője Pintér Ferenc

**November elején az Egyesült Államokban, a nevadai Las Vegasban rendezték meg a WPC fekvőnyomó-világbajnokságot. A magyar csapatban ott volt a pesterzsébeti Fitness 2000 Soroksáron élő versenyzője, Szilágyi Máté is, aki szenzációs teljesítménnyel, új világcsúccsal aranyérmet nyert.**

Fárasztó, húszórás utazás után érkezett meg a magyar válogatott a kaszinóvárosba, ahol kilenc órával volt korábban, mint Budapesten. Közel ezer versenyző vett részt a vb-n, és sokan voltak a soroksári Szilágyi Máté súlycsoportjában, a juniorok 100 kg-os kategóriájában is. A hétköznapokon a XXIII. kerület központi részén élő fiatal ember nagy reményekkel kelt útra, az edzéseken nyújtott teljesítménye alapján világrekord-javításra készült. A szabályok értelmében három gyakorlatot mutathatott be, és három bírót értékelte a látottakat.

A 21 éves sportoló alaposan ráijesztett az őt elkísérő edzőjére, Pintér Ferencre. Az aktuális világcsúcsnál tíz kilogrammal nagyobb súllyal kezdett, ám első kísérletét elrontotta. Mint kiderült, a megszokottnál alacsonyabb fekvőpad okozta a gondot, és Máté az előírthoz képest másképp nyomta a súlyt, ezért elvették a gyakorlatát. Másodjára egy pillanatra megállt a mozdulatsor közben, újraindította a nyomást, ami szabálytalan, így ez a próbálkozás sem sikerült. Mestere szerint egyértelműen technikai probléma akadályozta a megfelelő kivitelezésben.

– Máté nagyon jó erőben volt, úgy terveztük, megkísérli a háromszáz kilót is kinyomni. A két rossz gyakorlat után azonban nem emelhettük a súlyt, így arra kellett koncentrálnia, hogy teljesítse a kétszázhetvenöt kilót – árult el kulisszatitkokat Pintér Ferenc.

Szilágyi Máté aztán igazolta, hogy erős srác, és remek versenyző típus. A harmadik kísérlete tökéletes volt, és ez azt jelentette, hogy új világrekorddal megnyerte a versenyt. Legnagyobb riválisa, egy amerikai ifjú, a régi csúcsot érte el, és ez neki is csupán harmadik gyakorlatra sikerült.

Bár a mieink – köztük két pesterzsébeti sportoló – még három aranyérmet szereztek Las Vegasban, Máté bizonyult a legjobb magyar fekvőnyomónak. A WPC pontszámítása alapján abszolút bajnok lett a Fitness 2000 96 kg-os versenyzője.

– A végeredmény hűen tükrözi, mennyivel erősebb volt Szilágyi a többiekénél, hiszen egyetlen érvényes gyakorlattal is magasan a vetélytársak felett teljesített. Úgy gondolom, rövidesen tovább javítja a világcsúcsot, és már nem sok hiányzik neki ahhoz, hogy versenyen is kinyomja a háromszáz kilót – értékelte tanítványa teljesítményét Pintér Ferenc.

MS

## Támogatót keres a Regatta Club–Soroksár

**Regatta Club-Soroksár fiataljai ebben az évben is kimagasló sporteredményeket értek el. Az evezősklub nevében ugyan Soroksár szerepel, de a fiatalok jelentős része pesterzsébeti és kerületi iskolákban tanul.**

A klubban csak a 10–14 éves korosztály tanul evezni, utána a Műegyetemi Evezős Club veszi át őket.

ténész kiváló pedagógiai érzékkel bánt velük, és az evezésen kívül is sok közös kirándulást is szervez a szülők lelkes segítségével. A versenyidényben szándékosan indítjuk őket a vidéki versenyeken, ahol jó barátokat ismerhetnek meg az evezésen keresztül – tette hozzá.

Az egyesület a jövőben is szívesen vesz részt az erzsébeti fiatalok rendszeres testnevelésében, ehhez



– Sportolóink sikereire jellemző, hogy több országos címet és helyezést szereztek. Az evezőstársadalom ebben az évben az ő eredményeiktől volt hangos. A sportsikereken túl a tanulmányaikban is jók. Egyesületünk az Országos Diákranglista versenyen Vác mögött a második helyen végzett, megelőzve sok neves egyesületet – tudtuk meg Lénárd Imre elnöktől.

– A gyerekek magatartása, közösségi összetartása példamutató. Edzőjük, Tevesz László irodalomtör-

a hagyományos evezős hajókon kívül sárkányhajók is vannak az amatőröknek.

Az egyesület anyagi lehetőségeit elsősorban a tagdíjakból és pályázati pénzekből biztosítja. Egyik legnagyobb költségük a szállítási költség. Két mikrobusz, egy hajószállító és két motorcsónak áll rendelkezésükre. További fejlődésüket nagyban segítené, ha találnának olyan támogatót, aki az évi 5-600 ezer Ft értékű üzemanyag vásárlásában segítségükre lenne.

Cím: XXIII. kerület, Vízisport u. 44.

Edző: Tevesz László 20/570-8576

Edzések: hétköznap délután, szombaton délelőtt.

## SPORTHÍREK

● A 2012. évi „ÉLEN A TANULÁSBAN, ÉLEN A SPORTBAN” 37 fővárosi kitüntetettje között 3 soroksári tanuló is van. Piller Szabina – kajak-kenu (Török Flóris Általános Iskola), Piller Kristóf – kajak-kenu (Török Flóris Általános Iskola) és Fodor Helga – szinkronúszás (Grassalkovich Antal Általános Iskola) november 26-án veszik át a díjakat.

● A Soroksári Sportcsarnok ad otthont november 24-én a WKF KARATE DIÁKOLIMPIÁNAK.

● Kerületünkben is indul egy páros a PromoSport Kft. által szervezett I. ÁSZMESTER – ÖNKORMÁNYZATI VEZETŐK AMATŐR TENISZTORNÁJÁN, november 24-én.

## APRÓHIRDETÉSEK

**DIPLOMATA LAKÁS BERENDEZÉSÉHEZ** Batthyányi-, Perlrött-, Gulácsy-, Aba-Novák-festményt vásárolnánk. Telefon: 06/309/492-900.

**MINDENMÉ BÁDOGOS MUNKÁK,** tetőfelújítás, kéményfelújítás 10 év garanciával, valamint fakivágás! Telefon: 06/20/232-6326.

**REDŐNY AKCIÓ!** Ne várja meg a szezont, mert most olcsóbban megrendelheti! Régiók javítása, cseréje is. Tel.: 06/209/715-198 és hétfőig is 06/303/029-444.

**DOBOKTATÁS** jól felszerelt stúdióban, kezdőknek és haladóknak! Tel.: 06/30/495-7470.

**KIADÓ HŐSÖK TERE 8. ALATTI,** korábban cukrászda, bemutatóteremként használt, irodának is alkalmas, kb. 55 nm helységcsoport. Érdeklődni lehet: 06/70/560-5607.

**BÁDOGOS-, VÍZVEZETÉK-SZERELŐ, TETŐFEDŐ-**munkák, felújítások, javítások! Telefon: 06/203/915-982.

**KARÁCSONYI AKCIÓK** a személyre szóló ajándékok boltjában! Gravírozott, himzett, feliratozott, fényképről mintázott ajándékok, póló-, kerámiamintázás, üveg, fa lézergravírozása, bélyegzőkészítés. Erzsébeten a városháza bejáratával szemben. Tel.: 06-209-209-981 www.ringtex.hu

**LADA 1200-as GÉPKOCSI** 1987-es, megkímélt állapotban, 40142 km-rel, első kézből eladó. Műszaki vizsga, biztosítás rendezve. Csomagtartó és különféle alkatrészek vannak. Tel.: 06/20/345-2805.

**BÁDOGOS, TETŐFEDŐ!** Szigetelés, kéményfelújítás azonnal, garanciával! Telefon: 280-12-71, vagy 06/20/532-78-23.

**REKLÁMTÁBLÁK, CÉGTÁBLÁK, NÉVTÁBLÁK,** világító kivitelben is. Feliratok, ábrák, dekoráció kirakatra, autóra, ingyenes látványtervvel! Lézergravírozás, bélyegzőkészítés. Embléma-, logótervezés. Tel.: 287-25-25, 06-209-209-981.

**VÍZVEZETÉK ÉS BERENDEZÉSI TÁRGYAK** felszerelése, javítása és cseréje, dugulás megszüntetése! Telefon: 284-8381.

**2 HASZNÁLT ALUMÍNIUMRADIÁTOR** megkímélt állapotban (1 db 11 tagú, 65 cm magas és 1 db 12 tagú, 55 cm magas) rendkívül olcsón eladó! Érd.: 06/209/386-813.

**MAGAS ÁRON VÁSÁROLUNK** mindennemű régiséget, azonnali készpénzfizetéssel. Varrógépet, írógépet, hanglemezeket, könyveket, írha-szörme bundákat, bútorokat, festményeket, porcelánokat, ezüsttárgyakat, órákat, érmeket, hagyatékot is! Díjtalan kiszállítás, értékelés! Iványi Judit 06/20/365-1042.